

nr 1469

Redakcja i Administracja: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Telegr.: Witkower, Drohobycz — Telefon Nr. 7416.

Nie odwołane we właściwym czasie prenumeraty uważane są za odnowione.
Rękopisy nie zwraca się. Przedruk artykułów i wiadomości dozwolony tylko
za podaniem źródła. Ceny ogłoszeń wedle umowy. Wszystkie prawa zastrzeżone.

OLEUM

Rédaction et Administration: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Abonnement pour l'Étranger, supplément mensuel inclu: en France Frs. 150.- par
trimestre. Les abonnements pas a temps refusés sont valables.

Bezugspreis für das Ausland samt Monatsbeilage pro Quartal: Oesterreich S. 45.-
Deutschland R. M. 25.-, Tschechoslovakei Kc. 200.- Nicht rechtzeitig abbestellte
Abonnements gelten als erneuert.

Tygodniowe pismo statystyczno-infomacyjne
dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce.



Statistisches Informations-Wochen-Fachblatt
für die Interessen der Erdölindustrie in Polen.

Wydawca:—Éditeur:—Herausgeber: Marcin Witkower, Drohobycz.

Nr. 137.

Drohobycz, dnia 5-go lutego

le 5 fevrier

den 5-ten Februar 1938.

Rok
Année
Jahrgang

IV. (XXVI)

Przemysł naftowy w Polsce w listopadzie b. r.

Kończąc powyższe sprawozdanie, przytaczamy jeszcze, dla ilustracji stopniowego wzrostu zapotrzebo-
wania rynku krajowego na produkty naftowe, poniżej następujące dane statystyczne, dotyczące wysyłek poszczegól-
nych produktów na rynek wewnętrzny w czasokresie 11-tu miesięcy r. 1937 i takimiż czasokresie lat poprzednich:

Table with 4 columns: Produkt, 1937, 1936, 1935. Rows include Benzyna, Nafta, Olej gaz. i opał., Oleje smarowe, Parafina, Inne produkty, and Razem.

Die polnische Erdölindustrie im November d. J.

Obigen Bericht zum Abschluss bringend, führen wir noch, zwecks Veranschaulichung der stufenweisen Stei-
gerung des Verbrauchs von Erdölprodukten am Inlandmarkt, untenstehend die statistischen Ziffern, betreffend die
Expeditionen der einzelnen Produkte auf den Innenmarkt im Zeitraum von 11 Monaten des Jahres 1937 und im sel-
ben Zeitabschnitt der Vorjahre an: (in Tonnen)

Table with 6 columns: Produkt, 1937, 1936, 1935, 1934, 1931, and Zusammen. Rows include Benzin, Leuchtöl, Gas- u. Heizöl, Schmieröle, Paraffin, and Andere Produkte.

Biorąc rok 1931 za rok przeciętny, okazuje się, że konsumpcja krajowa, która do r. 1934 stale spadała, za-
czyna w roku 1935 stopniowo się podnosić, osiągając w okresie 11-miesięcznym r. 1937 poziom o 11% globalnie
wyższy niżeli w tysiącletnim czasokresie roku ub., a przekraczając również o 5% poziom roku 1931.

Wenn das Jahr 1931 als Durchschnittsjahr angenommen wird, so zeigt sich, dass der Inlandkonsum, der
bis zum Jahre 1934 stets gesunken ist, vom Jahre 1935 angefangen allmählich sich zu heben beginnt und im 11-
monatlichen Zeitabschnitt des Jahres 1937 um 11% die Höhe des analogen Zeitraumes vom Vorjahre und auch um 5%
die Höhe des Jahres 1931 überschritten hat.

Katastrofalna burza huraganowa nad boryslawskim Zagłębiem naftowym.

Dnia 29. stycznia b. r. przeszła nad boryslawskim Zagłębiem naftowym silna burza huraganowa, jakiej
mieszkańcy Zagłębia nie pamiętają od wielu lat. Burza trwała bez przerwy prawie przez cały dzień, a skutki jej były
katastrofalne.

Katastrophaler Sturmwind über das Boryslawer Erdölrevier.

Am 29. Jänner d. J. ist über das Boryslawer Erdölrevier ein heftiger Sturmwind losgezogen, wie sich an ihn
die Einwohner schon seit Jahren nicht erinnern können. Dieses Ungewitter hat ununterbrochen fast den ganzen Tag
angedauert und die Folgen desselben waren katastrophal.

Ceny ropy bruttowej za miesiąc styczeń b. r.

Ceny wynoszą: marka Boryslaw zł 1.600, Mrażnica wierzchnia zł 1.566, Schodnica zł 1.757 i marka Urycz
zł 1.809 za cysternę loco stacja nadawcza. Natomiast przeciętna cena za zakupowaną w styczniu ropę marki
standardowej boryslawskiej przez S. A. Vacuum została ustalona na 1.620 zł za cysternę.

Die Bruttoölpreise pro Jänner d. J.

Die Preise betragen: für die Marke Boryslaw Zł 1.600, Mrażnica oberes Zł 1.566, Schodnica Zł 1757 und
für die Marke Urycz Zł 1,809 per Zisterne. Dagegen wurde der Durchschnittspreis für die seitens der Vacuum A. G
im Jänner eingekauften Rohölmengen der Standard-Marke Boryslaw mit Zł 1.620 per Zisterne festgesetzt.

Kronika kopalniana

Boryslaw.
„Kleiner“. Otwór znów pogłębiono. Po odwierceniu 1.15 m, to jest do głębokości 1103.40 m, zaznaczył się silniej-
szy przyływ ropy, a w razie utrzymania się takiego przyływu, powinno się uzyskać 4000 kg ropy dziennie.

Grubenchronik

Boryslaw.
„Kleiner“. Das Bohrlloch wurde aufs neue vertieft. Nach Abbohrung von 1,15 m, das ist in der Tiefe von 1103,40 m,
zeigte sich ein stärkerer Rohölzufluss und dürfte, falls derselbe so anhalten wird, ein Quantum von 4000 kg
Rohöl täglich erzielt werden.

NEW HOTEL EUROPEJSKI WE LWOWIE, PL. MARIACKI 4
Tel. Nr. 206-71. ceny umiarkowane.

„Demulgo!“
Najlepszy środek do czyszczenia
emulzyi ropnych

„GALICJA“
BORYSLAW,
ul. Kościuszki 29. — Tel. 12-27

Wykaz dziennej produkcji ropy i gazów oraz tłoczenia poszczególnych szybów w okręgu drohobyckim.

Łączna produkcja dzienna: La production totale journalière Gesamte Tagesproduktion: Borysław 16.55 Cst. Tustanowice 32.33 Mraźnica 20.18 Sa. 69.06 Cst. Inne kopalnie drohobyckiego okręgu 13.85 Cst. Razem - Totale - Zusammen: 82.91 Cst.

Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la district du Drohobycz Ausweis über die tägliche Rohöl- u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Drohobycker Bezirkes.

Szyby oznaczone t) eksploatuje się z trójkąta. Schächte mit (t) bezeichnet, werden von einem Dreieck exploitiert.

BORYSLAW.

Odtoczono od 1-go do wł. Expédié depuis le premier jusque Abgepft vom 1-ten bis incl. 31 I. 1938. Borysław 410.52 Cst. Tustanowice 828.51 Mraźnica 562.02 Łapacki i Towarzystwa handlowe 16.33 Fangst. et Handels Gesellschaft. Sa. 1817.38 Cst. Inne kopalnie drohobyckiego okręgu 376.96 Cst. Razem - Totale - Zusammen: 2154.34 Cst.

Main production table for Borysław, listing wells (Szyb - Puits Schacht) and their daily production of oil and gas. Columns include well name, production volume, and unit type.

TUSTANOWICE.

Main production table for Tustanowice, listing wells (Szyb - Puits Schacht) and their daily production of oil and gas. Columns include well name, production volume, and unit type.

MRAZYNICA.

Main production table for Mraźnica, listing wells (Szyb - Puits Schacht) and their daily production of oil and gas. Columns include well name, production volume, and unit type.

OPAKA

ORÓW

SCHODNICA

POPIELE

URYCZ

Summary table for various districts (OPAKA, ORÓW, SCHODNICA, POPIELE, URYCZ), listing wells and their production volumes.

Die heute ausgewiesenen Pipeziffer sind als abgeschlossene Produktionsdaten pro Jänner d. J. zu betrachten

Dziś wykazane cyfry odtoczonej ropy uważać należy za końcowe daty produkcji za miesiąc styczni b. r.